

# LE MONDE MAGAZINE

## Diana



En octobre 1991, aux chutes Niagara, Diana et ses fils Harry 7 ans et William 9 ans.

### DIANA

Princesse de Galles  
1961-1997

Chronologie d'une vie royale

- **1<sup>er</sup> juillet 1961**  
Naissance de Lady Diana Frances Spencer, fille du 8<sup>e</sup> comte Spencer.
- **29 juillet 1981**  
Diana épouse le prince Charles, héritier de la Couronne britannique.
- **21 juin 1982**  
Naissance du prince William Arthur Philip Louis, leur premier enfant.
- **15 septembre 1984**  
Naissance du prince Henry Charles Albert David.
- **15 juin 1992**  
Tentative de suicide suite à la parution d'un livre dévoilant une liaison de longue date entre le prince Charles et Camilla Parker Bowles.
- **9 décembre 1992**  
Le prince Charles et Lady Diana se séparent.
- **Décembre 1995**  
Se pliant à la requête de sa mère, la reine Elizabeth II, le prince Charles demande le divorce à Diana.
- **28 février 1996**  
Diana consent au divorce.
- **28 août 1996**  
Signature des derniers règlements du divorce.
- **31 août 1997**  
Diana est tuée dans un accident d'automobile avec son compagnon Dodi al-Fayed.

## La dame de cœur devenue mythe

MORT ROSENBLUM  
Associated Press

■ LONDRES — Princesse controversée au statut incertain de son vivant, Diana a acquis dans la mort le titre dont elle rêvait tant: «être une reine dans le cœur des gens».

**L**e flot de sympathie, d'émotion, de ferveur presque, qui a suivi l'annonce de sa mort brutale, montre qu'elle a atteint, à titre posthume, ce but qu'elle croyait inaccessible.

«C'est plutôt rare de voir un pays entier témoigner d'une douleur si authentique», constate Auberon Waugh, un essayiste connu pour ses positions favorables à la famille royale. «Elle manquera beaucoup.»

Pour lui, Diana a rempli un rôle laissé partiellement vacant par la reine Elizabeth, son ex-belle-mère. «C'était une reine de substitution, et l'une mettait l'autre en lumière.»

Un point de vue partagé par Sir John Elliott, professeur d'histoire à l'université d'Oxford, pour qui, d'une certaine manière, Diana était un peu reine. «Aucun chef d'État ne peut couvrir toutes les dimensions de sa fonction», estime-t-il, et «Diana touchait certains secteurs de la société de façon plus efficace.»

«Elle est le symbole d'une époque, une icône pour sa génération, qui a pris place dans la mémoire et l'imaginaire collectifs de ce pays», souligne-t-il.

«C'est effrayant, n'est-ce pas, de voir un pays entier se saisir de quelqu'un et l'élever vers de telles hauteurs. Un peu comme Evita Peron.»

Les Britanniques et le monde en général ont trouvé cho-



La dernière cause que Diana défendait, les mines anti-personnel. En janvier 1997, un garçon angolais, amputé d'une jambe, lui jette un regard d'admiration.

quante la façon dont cette princesse, à la fois très belle et maudite par le sort, a été arrachée à la vie. Et cette mort tragique est survenue au moment où beaucoup de personnes avaient besoin d'un symbole pour traverser des temps difficiles.

«Voilà comment des mythes sont pieusement conservés», note Dariane Pictet, psychothérapeute et écrivain londonien qui connaissait Diana. «Elle était le rêve personnel de tout un chacun: femme,

mère, déesse qui arrangerait tout.»

Selon elle, Diana avait une faculté naturelle à établir un lien humain, intime et direct. Elle n'avait pas peur de toucher physiquement les gens, de serrer les enfants dans ses bras, de modifier les conventions, de montrer son émotion.

«Il y a plein de gens charmants», fait remarquer Dariane Pictet, «mais si on y ajoute cinq ou six caractéristiques et un rang royal, il y a matière à mythe. Ajoutez-y la tragédie, et vous obtenez une canonicité instantanée.»

Il est toutefois prématuré, comme le souligne le professeur Elliott, de savoir si le phénomène Diana aura un impact permanent sur la monarchie britannique.

Dans sa plus célèbre interview, sorte d'introspection publique un soir de novembre 1995 sur la BBC, Diana n'avait pas caché le peu d'intérêt qu'elle portait à devenir peut-être un jour reine. «Je ne me vois pas reine de ce pays», avait alors déclaré celle qui était encore officiellement l'épouse de l'héritier du trône d'Angleterre. En revanche, avait-elle avoué, «j'aimerais être une reine dans le cœur des gens.»

Dans les rues de Londres, les gens lui accordent sans réserve cette distinction. D'écolières galloises à des matrones indiennes en passant par des Californiens en short fluo, les mots sont les mêmes: amour, beauté, tragédie, gâchis. Seuls quelques commentaires déplaisants viennent ternir ce tableau presque unanime. Mais, comme le note Auberon Waugh, la plupart de ceux qui critiquaient Diana ou avaient du ressentiment à son égard semblent observer aujourd'hui un silence coupable.

«Elle semblait si authentique, si attentive aux autres», conclut Dariane Pictet. «On ne saura jamais si c'était la réalité ou pas. Moi, je crois que ça l'était.»

«J'aimerais être une reine dans le cœur des gens»



Le prince et la princesse de Galles, en 1990, lors d'un concours hippique près de Londres.

## La monarchie jugée trop froide et trop distante

PHILIPPE ONILLON  
Agence France Presse

■ LONDRES — L'attitude distante de la famille royale depuis la mort de la princesse Diana, qui contraste avec l'immense hommage populaire des Britanniques, a suscité hier de nouveaux appels pour que la monarchie se modernise et se rapproche de ses sujets.

**A**près s'être concentrée sur le rôle de la presse dans l'accident de la princesse, l'attention — et le ressentiment des Britanniques — se reporte désormais sur «les Windsor, la famille qui a si mal traité leur chère Diana», remarque le commentateur royal du *Daily Express*.

La famille royale, Charles en tête, aurait pu s'écarter du rigoureux protocole qui régle sa vie et s'inspirer de l'exemple même de Diana, pour montrer ne serait-ce qu'un petit signe d'émotion, estiment plusieurs éditorialistes.

«Montrez-nous qu'il y a un cœur

dans la maison de Windsor», demande le *Sun* qui rejette la responsabilité de la froideur royale non sur la famille elle-même mais sur les conseillers du palais, gardiens des usages et de l'étiquette. «Il est temps de relever la vieille garde de Buckingham Palace», lance le premier quotidien populaire du pays.

Même si la reine n'est pas présente à Londres, pourquoi n'avoir pas mis l'Union Jack en berne au-dessus de son palais en signe de deuil? demande le *Sun*. Et, en dehors du bref communiqué annonçant le décès et faisant part

Le prince Charles subit les reproches les plus acerbes

de la «tristesse» du palais, «pas un mot n'est sorti d'une bouche royale, pas une larme n'a coulé d'un oeil royal», ajoute le *Sun*.

Si la reine Elizabeth est relativement épargnée, le prince Charles subit les reproches les plus acerbes. Avait-il vraiment besoin d'emmenager ses deux fils à la messe quelques heures après leur avoir annoncé la mort de leur mère — messe au cours de laquelle le nom de Diana n'a même pas été prononcé?

Dans la limousine qui les conduisait à la petite église proche du château de Balmoral, ne pouvait-il pas au moins

tenir la main de ses fils assis à ses côtés au lieu de rester droit comme un «I», les mains jointes sur ses genoux? À sa place, Diana les aurait serrés contre elle, remarque le commentateur du *Guardian*.

Cette froideur, apparente ou réelle, montre à quel point la monarchie britannique est en retard sur son temps, estime la plupart des journaux.

«Espérons que les Windsor et leurs conseillers observeront la réaction de la rue et en tireront des leçons», écrit l'éditorialiste de l'*Independent* sous le titre: «si seulement les royaux pouvaient pleurer avec le peuple».

Voir FROIDE en C2 >

Les SCP numériques de Cantel<sup>MD</sup> AT&T<sup>MC</sup>: LA NOUVELLE  
FAÇON DE PARLER  
AFFAIRES

FAITES LE  
1 800 IMAGINE

CANTEL AT&T

# L'ombre de Diana sur la liaison Charles-Camilla

■ LONDRES (AP) — La liaison entre Charles et Camilla risque de pâtir de la mort brutale de Diana et de la vulnérabilité de ses fils. Comment, aux yeux du public, cette relation va-t-elle pouvoir désormais rivaliser avec le souvenir d'une femme dont la beauté ne peut plus se flétrir et dont la gentillesse a suscité un flot de louanges à travers le monde?

Surtout, les légions d'admirateurs de Diana ne pardonneraient sans doute pas à l'héritier du trône d'Angleterre de laisser Camilla Parker Bowles influencer l'éducation du prince William, 15 ans, et du prince Harry, 13 ans.

Les tabloids britanniques ont éprouvé le vocabulaire pour tourner en dérision l'apparence physique de cette femme d'âge mûr, désespérément réfractaire à toute forme d'élégance vestimentaire.

Mais, depuis le divorce il y a un an de Charles et Diana, le prince héritier et son amie de toujours avaient trouvé en coulisses une sorte de sérénité dans leur relation et reconnu publiquement mais sans agressivité leurs sentiments réciproques.

Au mois de juillet, le prince Charles, 48 ans, avait donné, pour les 50 ans de Camilla, une fête qui avait été interprétée comme une soirée de « sortie de clandestinité » pour leur relation. À cette occasion, les photographes avaient d'ailleurs immortalisé la mine radieuse de Camilla.

Certains signes laissent penser en outre que l'antipathie du public à l'égard de Charles et Camilla s'atténuait, même si la moindre évocation par la presse de leur éventuel mariage continuait de provoquer des réactions épidermiques de rejet.

Le bal de charité que Mme Parker Bowles devait donner le 13 septembre avait été perçu comme un autre pas timide vers la reconnaissance publique. Elle avait engagé un assistant personnel et même ouvert un bureau. Mais, lundi, par respect pour Diana, Camilla a annulé cette récolte de fonds pour la Société nationale d'ostéoporose. Dès dimanche, elle s'était déclarée « absolument anéantie » par la mort de la princesse de Galles.

Dans les heures qui ont suivi l'accident, Charles a téléphoné à de nombreuses reprises à Camilla, affirme Richard Kay, un journaliste du *Daily Mail* considéré comme bien introduit auprès de la famille royale. « Elle a répondu présent comme elle l'a toujours fait, lui apportant aide et soutien dans

une période difficile », selon un ami non identifié du prince, cité par Kay.

Des observateurs estiment aujourd'hui que le choc provoqué par la mort de Diana devrait freiner toute nouvelle initiative de Charles visant à faire admettre Camilla auprès du public. Même si le fils aîné de la reine Elizabeth a répété qu'il n'avait aucune intention de se remarier, le sujet est régulièrement débattu par des représentants de l'Église anglicane et de la presse.

La romancière à succès anglaise Barbara Cartland, 96 ans, a estimé hier que l'émotion populaire ne servirait pas la popularité de la famille royale britannique.

« Oubliez la monarchie », a-t-elle déclaré dans une interview au quotidien italien *La Repubblica*. « Cette famille royale, ne l'oublions pas, est une famille allemande. La princesse de Galles, elle, était anglaise, mais pas eux ». « Non, c'est elle qui nous manquera à tous. Elle personnellement. Croyez-moi, il ne sera pas facile de la remplacer. Personne ne prendra sa place », a affirmé la romancière qui a publié plusieurs centaines de « romans roses » vendus à des millions d'exemplaires dans le monde.

Le père défunt de Lady Diana, le comte Spencer, avait épousé en secondes noces, la fille de Barbara Cartland, Raine.



La pluie n'a pas arrêté les admirateurs de Diana, hier: une marée de parapluies a déferlé devant Buckingham Palace.

## FROIDE Charles doit parler au peuple

Suite de la C1

« Même si cela lui est difficile, Charles doit parler au peuple », écrit le *Mirror*.

Semblant répondre à la clameur, un porte-parole du palais a déclaré hier que « tous (les membres de) la famille royale, en particulier le prince de Galles, les princes William et Harry, sont réconfortés par le soutien extrêmement chaleureux du public qui partage leur immense sentiment de perte et de tristesse ». « Ils sont profondément touchés et extrêmement reconnaissants », a-t-il ajouté.

Le lendemain de l'accident mortel de la princesse, le *Financial Times* estimait que la monarchie devait tirer au moins cette leçon de la vie de Diana et apprendre « dans le monde moderne, à rester en phase avec le sentiment populaire ».

« Si les Windsor ne retiennent pas leur leçon, ils n'enterrent pas seulement Diana samedi mais leur avenir aussi », met en garde le *Guardian*.

## La communauté gaie attristée

La disparition de Diana a profondément attristé la communauté homosexuelle britannique qui voyait en elle une princesse de charme animée aussi par la compassion, notamment à l'égard des malades du sida. Le plus important journal « gay » de Grande-Bretagne, l'hebdomadaire *Pink Paper* organise un rassemblement spécial samedi le long du parcours qu'empruntera le cortège officiel. Les habitués du « Gay », la principale boîte « homo » de Londres, observeront une minute de silence aux petites heures du jour dimanche, en honneur de la princesse, comme dans beaucoup d'autres clubs à travers le pays. Diana a brisé un tabou en serrant la main de malades atteints du sida en 1987, alors que l'hystérie entourant cette maladie était à son comble. (AFP)

**MÉTÉO**

QUÉBEC	AUJOURD'HUI	DEMAIN
☀️	☀️	☁️
	Maximum aujourd'hui: <b>16</b> Minimum à nuit prochaine: <b>7</b>	Maximum le jour: <b>18</b> Minimum la nuit: <b>8</b>
	Nuageux avec éclaircies et 30% de probabilité d'averses. Vents nord-ouest 20 à 40 km/h.	Ciel variable. Vents d'ouest 15 à 30 km/h.

SAMEDI	
Averses de pluie isolées Max: 20 Min: 9	
DIMANCHE	
Averses de pluie isolées Max: 20	

AU SOLEIL	
AUJOURD'HUI	
Atlantic City	Soleil 21/11
Boston	Soleil 20/11
Cape Cod	Vari. 13/18
Daytona Bch.	Orages 28/21
Hampton Bch. Vari.	14/19
Miami	Orages 32/25
Myrtle Bch.	Soleil 27/18
Ocean City	Soleil 21/11
Old Orchard	Vari. 10/17
Orlando	Orages 31/21
Plattsburg	Vari. 11/18
Virginia Bch.	Soleil 10/20
Wells	Soleil 10/19
Wildwood	Vari. 10/20

AU CANADA	
AUJOURD'HUI	
Yellowknife	Soleil 19/10
Whitehorse	Soleil 18/5
Vancouver	Averse 21/12
Edmonton	Pluie 18/9
Calgary	P/Ng. 23/7
Saskatoon	Averse 22/7
Regina	P/Ng. 26/8
Winnipeg	Nua. 25/13
Thunder Bay	Soleil 22/9
Toronto	Soleil 20/7
Ottawa	Soleil 17/7
Fredericton	P/Ng. 17/7
Charlotte	Averse 17/11
Saint-Jean	Nua. 20/14

DANS LE MONDE	
AUJOURD'HUI	
Amsterdam	Soleil 24/14
Beijing	Soleil 31/19
Berlin	Soleil 26/14
Buenos Aires	Nua. 22/11
Londres	Nua. 23/13
Los Angeles	Soleil 29/23
Madrid	Soleil 31/12
Mexico	Averse 26/13
Moscou	Soleil 11/2
New Delhi	Averse 35/24
New York	Soleil 21/14
Paris	Soleil 27/14
Rome	Soleil 30/16
Washington	Soleil 23/15

LES MARÉES	
Sept-Îles	Rimouski
03h05 H 2.7m	04h15 H 3.9m
10h05 H 0.4m	10h25 H 0.6m
16h10 H 2.6m	16h35 H 3.8m
22h15 H 0.3m	22h40 H 0.7m

ALMANACH QUOTIDIEN	
Maximum hier: 14	06h08
Minimum hier: 8	Durée du jour: 19h20
Normale le jour: 20	13h12
Normale la nuit: 10	
Record max. pour auj.: 30 1983	Indice UVB: 4.5 Modéré
Record min. pour auj.: 2 1987	Coup de soleil (en minutes): 60 30 15 10
Pluie (jusqu'à 13h00 hier)	2 4 6 8 10
Ce mois-ci: 3.5mm	
L'an dernier: 0.0 mm	
Cet été: 411.8 mm	
Été dernier: 521.8 mm	

ALMANACH QUOTIDIEN	
04h25 H 2.6m	04h45 H 3.8m
10h30 H 0.4m	10h50 H 0.7m
16h40 H 2.6m	17h05 H 3.8m

ALMANACH QUOTIDIEN	
03h00 H 0.3m	06h05 H 1.1m
08h45 H 5.0m	11h10 H 3.4m
16h10 H 0.3m	19h20 H 4.1m
21h00 H 4.9m	23h30 H 3.3m

ALMANACH QUOTIDIEN	
04h25 H 0.3m	07h30 H 1.1m
09h15 H 4.8m	11h45 H 3.3m
16h40 H 0.3m	19h45 H 1.1m

États des routes — Info-travaux, 643-6830

Participez au concours

## le lait

# C'EST SAUTÉ!

**À GAGNER:**

- Une expédition de 2 semaines en Australie en camping de luxe dans une caravane Mercedes Benz, accompagné d'un chauffeur, d'un guide et d'un cuisinier. Ce voyage de groupe est offert par Tours Boomerang et Air New Zealand. Une collaboration de Voyages Campus.
- De plus, chaque semaine, 25 gagnants feront une visite sur le plateau de VIRGINIE.

Ne manquez pas cette émission diffusée sur les ondes de Radio-Canada du lundi au jeudi à 19 h.

**BULLETIN DE PARTICIPATION**

**Question :** Dans le téléroman *Virginie*, Daniel est marié avec Lucie mais il a aussi une maîtresse. Comment s'appelle-t-elle ?

**Réponse :** \_\_\_\_\_

Nom et prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Postez à : Concours Le lait, c'est sauté! Radio-Canada, C.P. 11007, Succursale Centre-Ville Montréal, Québec H3C 4T9

Je gagne jamais sans mon lait

LES SOLEIL VOYAGES CAMPUS Boomerang AIR NEW ZEALAND

JEUDI SOIR À LA TÉLÉ																
Réseau	Câb.	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
2	(TQ5)	13	Le Grand Journal 2033	Presse-citron	Flash 433	Fin du monde	Métier policier	Cinéma: LE CITOYEN X 6013				Aux frontières du réel 5520	Grand Journal	Sports plus		LES BLEUS 30143
3	(CBS)	27	The Simpsons Seinfeld	News 79108		CBS News	Ent. Tonight	Promised Land 9723				Class of 200 9346	News	David Letterman 4607100		
4	(TVA)	7	Les mordus 6181	Le TVA 549	Piment fort	- V - (dernière) 13376		Lég. des top modèles 37907				Le TVA 40568	Francolofies de Mtr 13870	Sports/Tirages Loto/Omnium Can. Bell		
5	(CBC)	3	The Simpsons	Fresh Prince	News	News	Nightly News	Gilmour				The National/CBC News 81704	News	Comics 61013	Tales from the Crypt	
5	(NBC)	16	Oprah 4248162					Movie: KINDERGARTEN COP 16687				ER 7063471	News	Jay Leno 7587181		
15	(R.-C.)	15	Journal suisse	Pyramide	Les 2 amours	Évasion	Journal Fr 2	Paris lumière				Montagne	Journal belge	Évasion	40 degrés à l'ombre 442907	
11	(R.-C.)	6	La Petite Patrie	Tête de l'emploi	Québec ce soir 71926		Virginie	Martin-trotteur				Téléjournal/Le Point	Sport/Météo/Télévisions d'ailleurs 7661568			
12	(CTV)	12	16h-Bell Golf Open 1013		Pulse 79568		Entert. Tonight	Ellen 4075				ER 45926	CTV News	Pulse/Sports	Keenen Ivory Wayans	
15	(TQc)	8	Super machines	Allô Prof	Skippy 21365	Disney 764839		En pleine nature 62297				Cinéma: LA FLEUR SAUVAGE 9405079	22h42-Contact 3829704			
22	(ABC)	22	Star Trek: Deep Space	27029	News 50891	ABC News	M*A*S*H 99365	Billy Graham Crusade 58623				Turning Point 95549	John Stossel 98636	News/Rosean	Nightline	Politically Incorrect
57	(PBS)	14	Wishbone	Adventures...	ITN News	Nightly Report	The Newshour 868181	Nature 957029				Nova 864365	The New Explorers 867452	Family Towers	Charlie Rose 255013	
Canal D	31	16h-Cinéma	Effets spéciaux	Animalier 1766029			Force brute 1253100	On a marché sur la terre				Tati sur les pas de M. Hulot	La justice américaine 1252471	Cosmos 1999 5685520	Cinéma 6725853	
MusiquePlus	20	Musique vidéo	La courbe	Planète rock	Les bombes	Le mix	1 x 5 789075	MTV AWARDS (remise des prix en direct du Radio City Music Hall de New York)				Novo 728346	Musique vidéo 366094			
RDI	19	Aujourd'hui	7342592	Journal Fr 2	Capital-actions	Le Monde ce soir 7741988		Grands reportages 7750636				Maisonneuve 4256839	Canada auj.	Éd. québécoise	Canada auj.	Le Téléjournal
RDS	25	16h-Omnium Can. Bell	386407	RDS motorisé	Sports 30 mag 785297		Tennis: US Open de Flushing Meadow à New York 904549						Canada auj.	Sports 30 mag 729839	Info d'ici	Jeux de la francoph.
Télécomm	9	Farloquions	Influence livre	Événement spécial		Sur la place	Notre député	Québec à pied				Chercheurs...	Escapades	Esprit d'équipe	Affaires de...	
Télé-Mag	24	Portrait de...	Un psycho	Spécial mag	Bonnes mains	Avvenir financier	Café/terrasse	Vision maison	Jardiner avec.			Golf à la carte	Physi-forme	Virage	Virage plus...	Micro-info

# ARTS SPECTACLES



Costumes et décors soignés, réalisation superbe.

« LE VOLCAN TRANQUILLE »

## Télé d'État pure laine

**P**leins feux sur la grande noirceur. Où tout n'était pas si sombre. Après *Le temps d'une paix* et après *Cormoran*, Pierre Gauvreau propose le troisième volet de sa trilogie sur l'évolution du Québec au XX<sup>e</sup> siècle. *Le volcan tranquille*. Diffusé le mercredi à Radio-Canada, dès 20 h. Pendant les trois prochaines années.



Didier Fessou  
DFessou@soleil.com  
RADIO/TÉLÉ

Après avoir dépeint le monde rural en lutte contre le progrès et l'urbanisation, une lutte perdue d'avance, après avoir expliqué les profonds bouleversements socio-économiques des années 30, forçant l'élite traditionnelle à céder le champ aux entrepreneurs, Gauvreau situe l'action de son nouveau téléroman à Montréal. Au moment précis où les troupes anglo-américaines débarquent en Normandie. À Québec, Duplessis s'apprête à aracher le pouvoir des mains des libéraux d'Adélard Godbout. Et, ce faisant, à plonger la Belle Province dans la torpeur. Ce que prétendent tous les historiens qui se respectent. Dans les faits, germent déjà les premiers ferments de la révolution tranquille.

Hier, à Radio-Canada, ne manquaient qu'une garde d'honneur du Royal 22<sup>e</sup>, un petit fanfare militaire et un ministre fédéral, peut-être Sheila Copps, pour remettre une médaille à Pierre Gauvreau ! Les hommages ont commencé avec le grand patron des dramatiques, Jean Salvy : «Ce que vous allez voir est de la vraie télévision. C'est de la culture pour un large auditoire et c'est le respect de l'histoire doublé d'un grand sens de la morale. Pierre Gauvreau a su rendre son passé au peuple, lui expliquer son histoire et lui donner des repères».

Ajoutant ces mots sublimes : «*Le volcan tranquille* est une série radio-canadienne au sens propre du terme. Pierre Gauvreau est l'honneur de Radio-Canada et l'honneur de ce pays !» Applaudissements.

Un peu plus tard, la vice-présidente de Radio-Canada elle-même, Michèle Fortin, en a remis un peu : «Je voudrais remercier Pierre Gauvreau pour ce téléroman et tout ce qu'il a fait pour Radio-Canada. Son œuvre est magistrale». Pour ceux d'entre vous qui auraient un doute, je précise que l'illustre homme ne collabore pas bénévolement à la société d'État. Il y gagne sa vie, fort bien et fort honnêtement, depuis une quarantaine d'années.

Donc, les Alliés débarquent en France. Dans le bocage normand, reconstitué dans le parc Angrignon, un peleton de Canadiens se bat avec courage et avec intelligence. Sauvants d'une mort atroce des résistants communistes que ces salopards de Boches s'apprêtaient à envoyer au paradis de Lénine. Deux braves petits gars sont blessés, hospitalisés et renvoyés chez eux au Canada pour les besoins de la propagande. Nos héros, ce sont Louis-Joseph (Emmanuel Bilodeau) et Réal (François Papineau). Tous les deux ont été promus au grade de lieutenant.

À Montréal, Louis-Joseph retrouve sa famille. C'est-à-dire un paquet de bonnes femmes envahissantes: sa mère Françoise (Louise Portal), sa tante Cléo (Johanne-Marie Tremblay), sa grand-mère Agathe (Andrée Lachapelle), sa sœur Coralie (Marie-Chantal Perron). Et quelques bons-hommes : son planqué de beau-frère Rosaire (François L'Écuyer), son oncle Ulysse, le libraire qui se rit de l'index et où d'aucuns reconnaîtront Henri Tranquille (Raymond Bélisle) et son père Marc-Aurèle (Germain Houde). Officier dans l'armée canadienne, ce père vit séparé de sa femme depuis une dizaine d'années. Il fume, il boit, il joue aux cartes, il aime les smoked-meat de Chez Sam et il a une maîtresse. Un bon vivant, peut-être ? Même pas ! Un officier subalterne qui a fait du règlement son cadre de vie. Un esprit étroit enfoncé dans un uniforme. Mais quel personnage...

Du côté de Réal, c'est beaucoup moins compliqué. Il est pauvre, il vit dans un quartier miséreux et sa mère n'attendait que son retour pour rendre l'âme à Dieu : «La guerre, c'est le paradis à côté de chez nous».

Comme cette histoire est destinée à vous distraire pendant quelques années, il n'y a rien qui presse. L'intrigue a tout son temps pour dérouler son fil. Les deux heures de visionnement d'hier ont été consacrées au retour des fils prodiges.

Les décors de cette série sont superbes, les costumes aussi. Quant à la réalisation, elle est soignée et signée Pierrette Villemare. Ça va probablement vous prendre plusieurs épisodes pour «entrer» dans l'imaginaire de ce nouveau téléroman, vous familiariser avec les personnages, comprendre l'intrigue et vous y sentir à l'aise. Gauvreau est à la télévision ce que Dostoïevsky était à la littérature : un souffle puissant et généreux. Probablement un effet des trop longs hivers.

C'est dans la qualité des dialogues que s'exprime le plus complètement son fécond et prodigieux talent. Deux ou trois exemples.

— Réal : «Faut pas être trop fin pour aller mourir si loin alors qu'ici, ça ne manque pas de petits boss pour nous faire mourir à l'ouvrage».

— Agathe : «La patience, ma fille, c'est la seule chose qu'une femme peut avoir à son goût sans que son mari trouve qu'elle en a trop».

— Marc-Aurèle : «Je suis fier de mon fils et rassuré. Parce qu'avec un garçon élevé par sa mère, on ne sait jamais».

Il y a aussi des images pittoresques : si toute honnête femme doit voter comme son mari, il y en a pour qui glisser un bulletin de vote dans la petite fente de l'urne peut donner de drôles d'idées. Tiens donc, lesquelles ?

Au fait, pourquoi ce titre, *Le volcan tranquille* ? Enfant, Louis-Joseph demandait souvent à sa maman si c'était vrai que le Mont Royal était un volcan. Invariablement, Françoise répondait : «C'est vrai mais il est bien tranquille. Il dort».

### CAMPION-VACHON

## Duo pour un seul piano

JOSÉE LAPOINTE  
Collaboration spéciale

■ MONTRÉAL — De Shubert à Gershwin en passant par Nino Rotta et Erik Satie, le duo Champion-Vachon a ce qu'on peut appeler un répertoire éclectique. «J'aime quand le public est déstabilisé, dit Mario Vachon, l'un des membres de ce duo de quatre mains sur le même piano. Les gens voient ainsi qu'on peut tout apprécier parce que nous mettons tout sur le même pied.»

Les duettistes ouvriront lundi soir la saison de L'Institut canadien avec un aperçu de toutes ces pièces qu'ils adorent. «Nous avons le même plaisir de jouer chacune d'entre elles», précise Guy Campion, l'autre membre du tandem.

Les deux hommes ont commencé à collaborer pendant leurs études en musique à l'université Laval, il y a une quinzaine d'années. Même s'ils vivent et travaillent en France depuis neuf ans, ils reviennent le plus souvent possible faire des spectacles au Québec. Cette fois-ci, tant qu'à y être, ils en ont profité pour enregistrer un disque — à Saint-Augustin, au nord de Montréal.

«Nous venons de sortir de Shubert», dit très sérieusement Mario Vachon. Quand les compères entrent en studio, c'est en effet une plongée totale de trois jours. Car s'il y a place à l'erreur en spectacle, ce n'est pas le cas sur disque. «Nous scrutons tout à la loupe», explique Mario Vachon. Les notes doivent être toujours ensemble, ce doit être techniquement impeccable. En même temps, il faut que ça reste fluide. Alors toutes nos énergies y passent, nous nous donnons totalement, nous sommes comme dans une bulle.»

Pour ce quatrième album, produit par la maison Analekta, ils se sont adjoint les services du réalisateur Jacob Harnoy, un Torontois expérimenté qui a travaillé avec des gens comme Plácido Domingo. «C'est motivant, mais il faut être solide», souligne Vachon.

Surtout qu'ils s'attaquaient au répertoire que Shubert a écrit pour quatre mains. Ce sont des pièces de haut calibre, précieuses-ils, dont la costarde *Fantaisie en fa mineur*, la plus importante de ce répertoire. «Nous attendions d'être prêts et d'avoir la maturité pour le faire», explique Guy Campion. Il fallait avoir quelque chose à mettre dedans.»



Mario Vachon, à gauche, et Guy Campion : un duo presque devenu un seul et même pianiste.

Campion et Vachon n'ont jamais décidé de jouer en duo. De fil en aiguille, de contrat en contrat, ils se sont finalement spécialisés. «Mais nous n'avons pas fait exprès !» C'est leur disque d'Erik Satie, enregistré en 1995, qui les a confirmés dans cette voie. Et c'est avec leurs arrangements de pièces de Gershwin que leur talent a été reconnu : ils ont même remporté le grand prix de l'Académie du disque français en 1996. Maintenant, ils ne se voient plus travailler autrement.

«Quand je joue seul, il me semble qu'il me manque deux mains», dit Guy Campion. En 15 ans, en fait, le duo est presque devenu un seul et même pianiste. Difficile de comprendre ce qui se passe vraiment lorsqu'ils jouent ensemble. «Ce n'est plus Guy, ce n'est plus moi, c'est comme s'il y avait une troisième personne qui jouait», analyse Guy Campion.

Lorsqu'ils sont assis au piano, leurs gestes et leur respiration se complètent, comme si une vague venait se briser doucement sur l'instrument. «La couleur doit être uniforme, et pour ça, il faut que l'un soit l'autre, note Guy Campion. Nos pensées sont fondues. Nous devons savoir exactement ce que l'autre fera.»

Ce type d'interprétation demande beaucoup de boulot. Il se passe rarement une journée sans qu'ils se voient, et leurs répétitions sont en général plus longues que celles des musiciens qui travaillent en solo. Et ce, même s'ils sont arrivés à un degré de compréhension mutuelle très avancé.

«Je ne recommencerais jamais avec quelqu'un d'autre», laisse tomber Campion. Vachon opine et ajoute, en rigolant : «Et puis, nous sommes trop vieux pour nous séparer !»

## Décès du fondateur du «Met»

NEW YORK, (AFP) — Le Britannique Sir Rudolph Bing, ancien administrateur général du Metropolitan Opera dont il a fait un des premiers théâtres lyriques au monde, est mort mardi à New York à l'âge de 95 ans, a annoncé hier le «Met».

Sir Rudolph est mort dans un hôpital du quartier du Bronx où il avait été admis il y a une semaine pour insuffisance respiratoire, a-t-on indiqué de même source.

Autoritaire et semblant souvent chercher la confrontation avec les divas comme les salariés du théâtre, Sir Rudolph reste dans les annales du «Met» comme celui qui en a banni Maria Callas en 1968, et a affronté deux grèves dures et longues en 1961 et 1969.

Mais Sir Rudolph est aussi celui qui a forcé cette maison à engager des cantatrices noires, Leontyne Price en 1953 et Marian Anderson en 1955.

**CINEMAS CINEPLEX ODEON**

● **LE LAURENTIEN** lundi au vendredi **MATINÉES À 5.00\$**  
Des Grands et Le Bourgneuf 622-1077  
sur toutes représentations avant 18h00

● **PLACE CHAREST** ENFANTS/ÂGE D'OR/ÉTUDIANTS **MATINÉES SAMEDIS + DIMANCHES : 3.50\$**  
Du Pont Et Boulevard Charest (17 et moins) : 3.50\$  
529-9745 ADULTES EN SOIRÉE : 5.99\$ MATINÉES ET MARDIS : 2.99\$

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINEMA DU JOURNAL

**ALLIANCE**  
**LE SOLEIL**  
**CITE**

invitent 600 personnes à une présentation spéciale de

*Marquise*  
Un film de VERA BELMONT

Rempissez ce coupon et courez la chance d'être l'un des 300 gagnants d'un laissez-passer double pour assister à la première de *Marquise*, le 11 septembre prochain, à la Place Charest (salle 100, 7-19h30) !

Les coupons de participation devront être reçus avant midi, le 8 septembre à l'adresse suivante : *Marquise/Cinéplex Odeon*, 500, rue du Pont, Québec, QC G1K 6N4

Form: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_  
Tel. (résidence): \_\_\_\_\_ (travail): \_\_\_\_\_

Cette annonce sera publiée dans Le Soleil les 3, 4 et 5 septembre 1997. Le tirage aura lieu les 8 et 9 septembre 1997. Les gagnants des laissez-passer seront contactés par téléphone. Aucun faxonné. Valable totale des prix : 5 100\$. Les prix ne sont pas échangeables et doivent être acceptés tels quels. Règlement disponible chez Cinéplex Odeon.

**À L'AFFICHE LE 12 SEPTEMBRE!**

**LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS** 4.99 \$ En matinée LUNDI à VENDREDI

**GALERIES DE LA CAPITALE 12** 5401 boul. des Galeries 628-2455

TRUAND (16-violence) 13h20, 16h, 18h, 21h55  
HOODLUM (16-violence) v.o.a. 13h15, 15h50, 18h50, 21h30  
G.I. JANE v.f. (13-violence) 13h10, 13h30, 15h55, 18h20, 19h, 19h25, 21h45, 22h10  
G.I. JANE (13-violence) v.o.a. 13h30, 16h15, 18h55, 21h30  
ARGENT COMPTEANT (13+) 13h, 15h10, 17h15, 19h25, 21h35  
A SMILE LIKE YOURS (G) v.o.a. 13h25, 15h45, 19h10, 21h20  
EVENT HORIZON (16-horreur) v.f. 19h15, 21h40  
EVENT HORIZON (16-horreur) v.o.a. 21h35  
GEORGES DE LA JUNGLE (G) 12h45, 15h, 17h10, 19h20  
COMLOT MORTEL (13+) 13h, 15h45, 19h10, 21h55  
HERCULE (G) v.f. 12h50, 14h55, 17h  
MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI (G) 12h55, 15h, 17h10, 19h30, 21h40

**STE-FOY 3** 2500 boul. Laurier 656-0572

KULL LE CONQUÉRANT (13-violence) 19h20, 21h45, lun, 19h10, 19h45, 19h20, 21h45  
G.I. JANE (13-violence) v.f. 19h10, 21h35, lun, 19h50, 19h25, 19h, 21h35  
METAMORPHOSE (13-horreur) 19h10, 21h25, lun, 14h, 16h35, 19h10, 21h25

# VOTRE AGENDA DU 4

## ÉLECTION MUNICIPALE

2 NOVEMBRE 1997 VILLE DE QUÉBEC

### AVIS D'ÉLECTION

Je, soussigné, Antoine Carrier, avocat, président d'élection, donne aux électeurs et électrices de la Ville de Québec l'avis suivant :

Dans le cadre de l'élection municipale de la Ville de Québec qui aura lieu le 2 novembre 1997, les postes de maire et de conseiller des districts électoraux ci-dessous mentionnés sont ouverts aux candidatures :

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| DISTRICT 1 - DU COLISÉE,                | DISTRICT 2 - DE LAIRET,             |
| DISTRICT 3 - HENRI-BOURASSA,            | DISTRICT 4 - DE MAIZERETS,          |
| DISTRICT 5 - DE L'ESTUAIRE,             | DISTRICT 6 - DE STADACONÉ,          |
| DISTRICT 7 - DE SAINT-ROCH,             | DISTRICT 8 - PIERRE-BOISSEAU,       |
| DISTRICT 9 - DU PIED-DE-LA-PENTE-DOUCE, | DISTRICT 10 - DU VIEUX-QUÉBEC,      |
| DISTRICT 11 - DES FAUBOURGS,            | DISTRICT 12 - DE MONTCALM,          |
| DISTRICT 13 - DE BELVÉDÈRE,             | DISTRICT 14 - DE SAINT-SACREMENT,   |
| DISTRICT 15 - DE DUBERGER,              | DISTRICT 16 - DES SAULES,           |
| DISTRICT 17 - DE L'ORMIÈRE,             | DISTRICT 18 - DE LÉBOURGNEUF,       |
| DISTRICT 19 - DE NEUFCHÂTEL,            | DISTRICT 20 - DES GRANDS-BOULEVARDS |

Toute déclaration de candidature à l'un ou l'autre de ces postes devra être produite, entre le 5 septembre 1997 et le 10 octobre 1997, au bureau du président d'élection aux jours et aux heures suivants :

- du vendredi 5 septembre 1997 au jeudi 9 octobre 1997, de 08h30 à 12h00 et de 13h30 à 16h30 et

- le vendredi 10 octobre 1997, de 09h00 à 16h30.

Si plus d'une personne pose sa candidature à un même poste, un scrutin sera tenu le dimanche 2 novembre 1997 de 09h00 à 19h00.

Un vote par anticipation aura lieu les dimanche et lundi, 26 octobre et 27 octobre 1997 de 12h00 à 20h00.

J'ai nommé Me Pierre Angers, avocat, greffier adjoint de la Ville pour agir à titre de secrétaire d'élection.

Toute personne qui désire obtenir des informations concernant cette élection municipale, peut communiquer au bureau du président d'élection à l'adresse et au numéro de téléphone suivants :

Bureau du Président d'élection  
2, rue des Jardins, bureau 216  
Québec, G1R 4S9  
Tél. : 691-6074

Québec, le 4 septembre 1997

Antoine Carrier, avocat  
Greffier de la Ville et  
Président d'élection

Le supermarché de **USAGÉE** LE SOLEIL le lundi

SALON DU LIVRE DE QUÉBEC du 17 au 21 septembre 1997 CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

Le Faire international du livre en sciences humaines et sociales de Québec

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À: **Christine Bellemare — LE SOLEIL**, C.P. 1547, succ. terminus — 925, ch. Saint-Louis Québec — G1K 7J6 Tél: 686-3489 — Fax: 686-3374

### CINÉMA

\*Les chiffres indiquent la valeur artistique de l'œuvre: (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre; (7) minable.

**CINÉPLEX CHAREST** (529-9745). G.I. Jane (5) 13h15, 16h, 19h, 21h30 (13 ans). **Tobey le joueur étoile** (6) 14h, 16h20 (G). **Argent comptant** (5) 19h (13 ans). **Contact** (4) 21h (G). **Détectives** (4) 13h30, 16h15, 19h05, 21h25 (13 ans). **Event Horizon** (5) v.f. 14h05, 16h45, 19h40, 21h45 (16 ans). **Air Force One** (5) v.f. 13h30, 19h (13 ans). **Complot mortel** (5) 16h10, 21h30 (13 ans). **Métamorphose** (4) 13h45, 16h30, 19h20, 21h50 (13 ans). **Kull le conquérant** (5) 14h15, 16h45, 19h15, 21h25 (13 ans). **Truand** (4) 13h20, 16h, 18h50, 21h30 (16 ans). Adm. 5.99\$; 17 ans et moins/âge d'or: 3.50\$. Lun. au ven. avant 18h: 2.99\$.

**CLAP** (650-CLAP). \***Ana Karénine** (4) 11h30, 19h (G). **Microcosmos** (3) 11h45, 17h30 (G). \***Un divan à New York** (4) 12h30, 19h30 (G). \***Fantôme avec chauffeur** (5) 13h20, 19h15 (G). **Breaking the Waves** (2) v.f. 13h30, 21h10 (13 ans). \***Kalya** (3) 14h45 (G). \***Le siège de l'âme** (1) 15h15, 21h25 (J). \***The Pillow Book** (3) v.o.a.s.f. 16h30 (16 ans). \***Kama Sutra** (4) v.f. 17h (16 ans). **Le cinquième élément** (4) 21h40 (13 ans). Adm.: 6\$. Moins de 14 ans et plus de 50 ans: 4.50\$.

**GALERIES DE LA CAPITALE** (628-2455). **Truand** (4) 13h20, 16h, 19h, 21h50 (16 ans). **Hoodlum** (4) v.o.a. 13h15, 15h50, 18h50, 21h30 (16 ans). **Event Horizon** (5) v.o.a. 21h35 (16 ans). **Event Horizon** (5) v.f. 19h15, 21h40 (16 ans). **A Smile like yours** (6) 13h25, 15h45, 19h10, 21h20 (G). **Complot mortel** (5) 13h, 15h45, 19h10, 21h55 (13 ans). **Argent comptant** (5) 13h, 15h10, 17h15, 19h25, 21h35 (13 ans). **Hercule** (5) 12h50, 14h55, 17h (G). **Le mariage de mon meilleur ami** (4) 12h55, 15h, 17h10, 19h30, 21h40 (G). **Georges de la jungle** (5) 12h45, 15h, 17h10, 19h20 (G). G.I. Jane (5) v.f. 13h10, 13h30, 15h55, 16h20, 19h, 19h25, 21h45, 22h10 (13 ans). G.I. Jane (5) v.o.a. 13h30, 16h15, 18h55, 21h30 (13 ans). Adm. 8.50\$. Lun. au ven. avant 18h: 4.99\$. Enfants/âge d'or: 4.25\$.

**LAURENTIEN** (622-1077). **Détectives** (4) 13h30, 16h, 19h, 21h30 (13 ans). **Kull le conquérant** (5) 12h30, 21h40, 16h30, 19h35, 21h40 (13 ans). **Air Force One** (5) v.f. 13h, 15h40, 19h, 21h40 (13 ans). **Contact** (4) v.f. 12h45, 15h45, 18h45, 21h, 21h45 (G). **Métamorphose** (4) 13h15, 16h15, 19h15, 21h50 (13 ans). **Hommes en noir** (4) 13h30, 16h, 19h30, 21h30 (13 ans). **Mon ami Willy** (3) 12h45, 14h45, 16h45 (G). **Double identité** (3) 18h45, 21h45 (13 ans). **Kull le Conquérant** (5) 12h35, 14h35, 16h35, 19h40, 21h45 (13 ans). **Excess** (4) 12h40, 14h40, 16h40, 19h20, 21h50 (G). **Baggage** (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). **Leave it to Beaver** (5) 13h10 (G). **Mimic** (4) v.o. 15h10, 19h10, 21h25 (13 ans). **Tobey le joueur étoile** (6) 12h35, 14h35, 16h35, 18h35 (G). Adm. 8.50\$. 65 ans et plus/moins de 14 ans: 4.50\$. Lun. au ven. avant 18h: 5\$.

**LIDO** (837-0234). **Beautés sauvages** (5) 19h (G). G.I. Jane (5) 18h45, 21h15 (13 ans). **Event Horizon** (5) v.f. 19h, 21h15 (16 ans). **Métamorphose** (4) 19h, 21h15 (13 ans). **Air Force One** (5) v.f. 21h15 (13 ans). **Détectives** (4) 19h, 21h15 (13 ans). **Complot mortel** (5) 18h40, 21h15 (13 ans). Adm. Lun. au jeu. 5.50\$. 12 ans et moins (sauf films cotés 13 ans+) et plus de 65 ans: 3\$.

**MIDI-MINUIT** (522-2828). Vidéo 18 ans. **Bonjour à deux mains** 11h15, 14h, 16h50, 19h35. **Babe Net** 12h25, 15h15, 18h05, 20h50. Adm. 7\$.

**PARIS** (694-0891). **Le cinquième élément** (4) 19h (13 ans). **Le monde par là** (4) 21h30 (13 ans). **Menteur menteur** (4) 19h30 (G). **Spawo** (5) v.f. 21h20 (13 ans). **Lucie Aubrac** (4) 19h15 (G). **Extase** (5) 21h40 (18 ans). Adm.: Lun. mer. jeu. 2\$.

**SAINTE-FOY** (656-0592). **Kull le conquérant** (5) 19h20, 21h45 (13 ans). **Métamorphose** (4) 19h10, 21h25 (13 ans). G.I. Jane (5) v.f. 19h, 21h35 (13 ans). Adm. 8.50\$. Lun. au ven. avant 18h: 4.99\$. Enfants/âge d'or: 4.25\$.

**IMAX-LE THÉÂTRE**  
L5: CITE DE L'ESPACE. Tous les jours 10h, 12h, 14h, 16h. Tarifs: adultes 9\$; 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 8\$; 4 à 11 ans: 7\$. **SUPER SPEEDWAY**. Tous les jours 11h, 13h, 15h. Tarifs: adultes 6\$; 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 7\$. 4 à 11 ans: 6\$. Programme double en soirée. Tous les jours: 17h, 19h, 21h, vendredi et samedi: 17h, 19h, 21h, 23h. Tarifs: adultes: 12.75\$; 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 11.75\$; 4 à 11 ans: 8.75\$. Gratuit pour enfants de 3 ans et moins occupant le même siège que l'accompagnateur. Prix spéciaux pour groupes de 20 personnes et plus. Réservation sur cartes Visa et Mastercard: 627-4668 et sur Billetech. Rens. 627-IMAX, 1 800 643-IMAX. (publicité)

### INTERNET

**Radios de par le monde**  
Tout est en direct. Les radios FM du monde entier qui diffusent sur Internet sont toutes regroupées sur le site de Stéphane Lacombe. C'est comme un gros cadran de radio où chaque pays est représenté par son drapeau derrière lequel on retrouve les stations qui diffusent en direct. Les internautes équipés du logiciel RealAudio vont être heureux comme des poissons dans l'eau avec ce menu complet.  
<http://www.comfm.fr/sites/direct/index.html>

### MUSIQUE

**LES CONCERTS INTIMES DE RADIO-CANADA**, dans le cadre de l'émission Les portes du matin. **Demain** à 10h, au Café-spectacles du palais Montcalm. Invités: Isabelle Lapierre et André-Sébastien Savioie, saxophone, chant, piano. Gratuit. Réservations 694-3398.

### THÉÂTRE

**LA VISITE GUIDÉE**, de Michel Les. Théâtre Les Michelières. Mise en scène: Philippe Beaufort. 20h30. Église St-Vincent-de-Paul, 814 côte d'Abraham. Adm. 15\$; 13\$ étud. Rés. 525-6604. Se termine le 14 sept.

**RAPÉÇAGES**. Mar. au sam. 20h. Café des arts, 1000, rue Saint-Jean. Entrée: 7\$.

**ROMANTISME ET SÉRÉNADE**, de Yves Cantin. 20h. Théâtre lyrique du Nord, au Relais, Lac-Beauport. Rés. 849-7123 ou Billetech. Se termine le 6 septembre.

### SPECTACLES ET VARIÉTÉS

**MARIE-JOSÉE LEPAGE**, auteure-compositrice-interprète. 21h. Au d'Auteuil. Rés. 692-2263.

**ELVIS STORY**. Merc. au sam.: 20h30; dim.: 19h. Au Capitole. Adm. 29.50\$. Rés. 694-4444.

**BARS/RESTAURANTS**  
**Obituary**. 19h. Au Kashmir, 1018 rue Saint-Jean.  
**Louis Degrace**. Bar Chez son père.  
**Vernissage de l'exposition Lebel**, à 17h. Au Mardi-Gras, 291, St-Vallier Est.  
**Daniel Côté. In-Extremis**. Au Petit Paris, 48 côte de la Fabrique.  
**Denis Le Blanc**. Bar Les yeux Bleus, 1117 1/2 St-Jean.  
**The Smithy's**. Chez Dagobert, 600 Grande-Allée.  
**Yvon Sylva** chante Brel, Ferrat, Moustaki. 19h30. Bistrot Tourneville, 70, rue Dalhousie.  
**Marc Adams**. 21h30. Club Orkans, Beauport.  
**Bernard de Villiers**. piano. Mer. au dim. L'Alcazar de Paris, 3196 ch. Ste-Foy.

### RÉUNIONS

**CLUB LITTÉRAIRE LE SIGNET**. 19h. Invitée: Thérèse Morin, auteure. Inf. 833-4081; 833-4745. Bibliothèque Pierre-Georges-Roy, 7 Mgr-Gosselin, Lévis.

**ALCOOLIQUES ANONYMES AA Québec**. Gr. d'Assise. 20h, audit. hôpital St-françois-d'Assise. Tél. 529-0015.

**AL-ANON** Ste-Foy, gr. D'Amour. 20h, s.s. presbytère Ste-Geneviève, 3180, D'Amour. Tél. 990-2666.

**CENTRE-FEMMES D'AUJOURD'HUI**. Écoute et d'accueil. Lun. au ven. 9h à 12h, 13h à 17h. Lun. mar. 19h à 21h. Au 1305, ch. Ste-Foy, local 202. Inf. 683-2548.

**GRUPE LES RELEVAILLES**. 1173 Charest Ouest, local 220. Support et accompagnement aux parents d'enfants de 0-6 ans. Lundi au vendredi 8h30 à 16h30. Information: 688-3301.

**ÉMOTIFS ANONYMES**, tous les jeudis 19h45. Groupe La Source. Église St-Louis-de-France, 1576, route de l'Église, Sainte-Foy. Rens: 666-0256.

### ACTIVITÉS SOCIALES

**DANSE EN LIGNE**. Cours: 13h débutants, 14h intermédiaires. Salle Pierre-Garon, 7985, 1re Avenue, Charlesbourg. Inf. 666-6611.

**PRATIQUE DE DANSE EN LIGNE**. 19h30. Centre communautaire Les Saules, rue Musset, Québec. Information: Jean 843-5034.

**DANSE EN LIGNE**. Cours à la Salle de quilles, Carrefour Charlesbourg, 8500 Henri-Bourassa. 19h: interm. plus; 20h: avancés; 21h: pratique. Inf. 666-7056.

**LE TEMPO**. 2700 Jean-Perrin, local 105, Québec. Tél.: 842-7556. 21h: soirée de danse en ligne avec moniteur. Coût: 5\$-4\$.

**CARREFOUR LIBERTÉ**. 19h30. Cours de danse country avec Gaëtan Bourget (deb., interm.). Coût: 3.50\$. Au 2165, Robert-Giffard, Beauport. Inf. 666-7056.

**DANSE EN LIGNE**. À 19h au YWCA, 855, av. Holland. Inf. 872-3526.

### DIVERS

**GRANDE VENTE DE CHARITÉ** au profit de la Saint-Vincent-de-Paul, paroisse Saint-Benoît-Abbé. Au Complexe Laudance (salle communautaire), 850 rue Laudance, Sainte-Foy.

**CLINIQUE DE SANG**. **Demain** de 9h à 15h au ministère du Revenu, 3800 rue Marly.

**ATELIER DU PATRIMOINE VIVANT**. Démonstration de métiers traditionnels. De 10h à 17h, à la Maison Paradis (Place Royale), Auj. et demain: Murielle Fortier, peinture sur céramique.

# Pour 49,95 \$/mois seulement !



## Au frais l'été



## Au chaud l'hiver

C'est maintenant plus facile que jamais, et plus abordable aussi, de vous offrir le confort et la sécurité d'un système de chauffage central au propane. Surtout qu'en ce moment vous pouvez profiter d'une offre exceptionnelle.

Pour un temps limité, ICG, le plus grand distributeur de gaz propane au Québec, et Dettson vous proposent un climatiseur gratuit à l'achat d'un système de chauffage central au propane pour 49,95 \$ par mois seulement.

L'offre s'échelonne sur une période de dix ans. Elle comprend les appareils, l'installation ainsi que les frais de location du réservoir pour toute la durée du contrat, sans versement initial. De plus, vous bénéficiez d'une garantie de dix ans, pièces et main-d'oeuvre. Après dix ans, l'appareil de chauffage et le climatiseur vous appartiennent, sans aucun versement additionnel.

ICG Propane en association avec Dettson... une offre imbattable pour être bien toute l'année.



## Les spécialistes du propane

# 1 800 424-8807

## FM matinal



Isabelle Lapierre et André-Sébastien Savoie présenteront demain, 10 h, au Palais Montcalm, un récital de saxophone, chant et piano. Le tout sera diffusé dans le cadre de l'émission Les portes du matin, du réseau FM de Radio-Canada. L'entrée est libre et il faut réserver au 694-3398.

STÉPHANE BENTURA  
Agence France Presse

■ PARIS. — Des « majors » d'Hollywood aux producteurs indépendants, l'industrie cinématographique américaine débarque en force en Normandie à partir de demain jusqu'au 14 septembre, pour le 23<sup>e</sup> festival annuel de Deauville.

Trente-quatre films sont programmés dans les trois catégories créées il y a trois ans — « avant-première », « com-

pétition », « panorama » — sans compter les projections organisées dans le cadre des hommages au réalisateur John Waters (*Cry Baby*), au comédien Morgan Freeman (*Seven*) et au producteur Arnold Kopelson (*Le Fugitif*).

L'Amérique du cinéma la plus connue, c'est Hollywood et ses superproductions. Les majors envoient l'artillerie lourde à Deauville dans la section « avant-première », avec 15 films de la saison estivale 97 aux États-Unis, qui a battu tous les records de recettes avec sans doute dix films à plus de 100 millions \$ chacun.

Au programme *Cop Land* avec Sylvester Stallone et Robert DeNiro et *Air Force One* avec Harrison Ford, ou enco-

re le face à face entre Nicolas Cage et John Travolta dans *Face Off* (*Volte-face*) du réalisateur chinois John Woo.

Exception notable parmi ces grosses machines — n'oublions pas la suite de *Jurassic Park* de Spielberg —, Mike Figgis a choisi la France pour la sortie mondiale de *One night Stand* (*Pour une nuit*), une histoire d'amour pleine de rires et de larmes entre Nastassja Kinski et Wesley Snipes.

Hollywood c'est aussi des stars. Sont attendus notamment Harrison Ford, Mira Sorvino — en avant-première avec *Mimic* —, ou encore Cameron Diaz, alter ego de Julia Roberts dans *Le mariage de mon meilleur ami*.

À partir de lundi, le jury présidé par

l'actrice française Sophie Marceau commencera à chercher son lauréat parmi les dix films de la « Compétition », réservée aux jeunes réalisateurs qui montent. Tout auréolé du Grand prix du prestigieux festival du film indépendant de Sundance, Jonathan Nossiter est sur les rangs avec *Sunday*. Il lui faudra compter avec le retour de Peter Fonda dans *Ulee's Gold* de Victor Nunez, ou encore l'adaptation par Joe Mantello de *Love! Valour! Compassion*, la pièce à succès de Terrence Menally.

La section « Panorama » n'est pas en reste avec neuf films à la hauteur de ceux en compétition, dont le très attendu *Subway stories*.

# Pour le grand air

Chaussures de montagne  
**NIKE Air Skarn**  
Pour homme  
Prix courant 119,99

**69<sup>99</sup>**  
50\$ de rabais



Chaussures de loisir  
**RIPZONE Shake**  
Pour homme  
Prix courant 59,99

**49<sup>99</sup>**  
10\$ de rabais



Chaussures de loisir  
**ADIDAS Taildragger**  
Pour homme  
Prix courant 59,99

**49<sup>99</sup>**  
10\$ de rabais



Chaussures de montagne  
**REEBOK Terratta Low**  
Pour homme  
Prix courant 99,99

**79<sup>99</sup>**  
20\$ de rabais



Chaussures de basketball  
**NIKE Air Winged Flight**  
Pour homme  
Prix courant 119,99

**109<sup>99</sup>**  
10\$ de rabais



Charlesbourg  
Carrefour Charlesbourg  
626-2157

Lévis  
Galeries Chagnon  
835-1088

**sports  
experts®**

Québec  
Galeries de la Capitale  
627-0062

Québec  
Place Fleur de Lys  
649-1999

Ste-Foy  
Place Laurier  
Halte-Bouffe, 3e niveau  
659-4547

Ste-Foy  
Place Laurier  
Mail est  
658-6134

Les prix sont en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise ou jusqu'à la fermeture le dimanche 7 septembre 1997.  
Tous les articles, couleurs ou grandeurs ne sont pas nécessairement disponibles dans tous nos magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Festival du film : rideau !



C'est avec la projection du polar québécois « La conciergerie » que le rideau s'est fermé, hier soir, au Grand théâtre, sur la 12<sup>e</sup> édition du Festival international du film de Québec. Le producteur Christian Larouche, le comédien Serge Dupire et le réalisateur Michel Poulette (dans l'ordre habituel), étaient présents pour l'occasion. La direction du festival devrait confirmer aujourd'hui que l'événement, qui s'est tenu exceptionnellement au Clap, a connu une augmentation d'environ 1000 spectateurs par rapport à l'an dernier, pour se chiffrer à quelque 11 500. Dix films ont été présentés à guilchets fermés. N. P.

SAISON 1997-1998  
**Le théâtre Périscope  
presse le pas**

JEAN ST-HILAIRE  
Le Soleil

QUÉBEC — Le Périscope presse le pas en 1997-1998. Six spectacles la saison dernière, huit cette fois, dont une création du Niveau Parking.

Mais ce qui distingue vraiment la 14<sup>e</sup> saison du théâtre de l'angle Crémazie-de Salaberry, c'est l'élargissement du paysage dramaturgique auquel elle convie. Par elle nous parvient enfin l'art de deux auteurs français contemporains de talent, Michel Vinaver et Philippe Minyana, mais plus encore, l'oeuvre d'un Normand Chaurette, auteur clé de notre dramaturgie. En effet, n'était-ce la lecture publique de *Fragments d'une lettre d'adieu lue par des géologues*, voici dix ans, le théâtre le l'auteur montréalais n'aurait pas encore retenti sur nos scènes professionnelles. Le Blanc répare l'anomalie en produisant *Les Reines*, incidemment premier texte québécois monté par la Comédie Française. Ça se passait au printemps dernier, au Vieux Colombier.

Trois spectacles seront le fait de compagnies de l'extérieur de la région. Le Théâtre Omnibus, de Montréal, inaugure la saison le 1<sup>er</sup> octobre avec *Le Précepteur*, de l'auteur montréalais d'origine britannique Michael Mackenzie. Une pièce très verbale jouée par des mimes, résume le directeur artistique d'Omnibus, Jean Asselin. Situation de départ : au siècle dernier, un jeune précepteur canadien exerce auprès d'une famille d'aristocrates anglais fauchés. Nous sommes dans la splendide Venise. Théâtre gestuel. Les corps démasquent la parole. Repris pour la cinquième fois, le spectacle approche les 100 représentations.

Le 21 octobre, le Blanc donnera donc la première de 20 représentations des *Reines* que son metteur en scène, Gill Champagne, toujours de tandem avec le scénographe Jean Hazel, présente comme « une lutte pour le pouvoir et sa futilité ». L'action se passe à Londres, environ un siècle avant les règnes d'Elizabeth 1<sup>re</sup> et de Shakespeare. Lise Castonguay, Marie Dumais, Denise Gagnon, Érika Gagnon, Linda Laplante et Paule Savard interprètent ces « Belles-Soeurs de 1483 ». Suivra fin novembre une production du Théâtre du Nouvel Ontario, de Sudbury, *L'Homme effacé*, de Michel Ouellette, pièce en laquelle Marie-Ginette Guay la présidente du Périscope, dit avoir vu « la métaphore de la vie du francophone hors-Québec. »

À la petite rentrée, Lise Castonguay (mise en scène) et les comédiennes Natalie d'Anjou, Érika

Gagnon et Magalie Pouliot reprennent *Sirènes*, spectacle de leur création sur l'éternel féminin qui a produit forte impression en Carte blanche, en mars 1996. Il sera suivi, dans la deuxième moitié de février, par la mise en scène réalisée au PàP2 par René Richard Cyr de *Motel Hélène*, de Serge Boucher, pièce hyper-réaliste sur la résistance éperdue au désespoir d'une jeune femme hantée par la disparition de son fils de cinq ans.

En mars, le Niveau Parking donnera *La Demande d'emploi*, de Michel Vinaver. Il s'agit du drame d'un homme « congédié partout, dans sa vie professionnelle comme dans sa vie familiale », résume la comédienne Lorraine Côté, metteuse en scène du morceau. Rychard Thériault interprétera Fage, le protagoniste. Matieu Gaumond, Linda Laplante et Édith Paquet l'entoureront. Pour tout son prestige en France et ailleurs en Europe, Vinaver, qui est âgé de 70 ans, effectue son entrée sur nos scènes.

En avril, le Blanc et Champagne rappellent avec *Les Guerriers*, de Philippe Minyana, auteur dont on n'a guère monté au Québec qu'*Inventaires*. Pièce sur « la guerre, l'amour, le désir », *Les Guerriers* racontent, dans un univers de carnage, le violent bras-le-corps d'une femme et trois hommes avec le souvenir d'un amour perdu. Hugues Frenette, Linda Laplante et Bruno Marquis et un autre comédien formeront la distribution.

La création par le Niveau Parking du dernier texte de Michel Nadeau, *Ecce Homo*, clôturera la saison (19 au 23 mai). L'auteur, qui signera la mise en scène engageant neuf comédiens, raconte à la blague que la pièce est l'aboutissement d'un « work in progress » de 12 ans » entrepris avec *Le Bord extrême*, à l'Implanthéâtre (ex-Périscope), à l'enseigne du Repère. Le film *Le Septième Sceau*, de Bergman, fournit à nouveau l'idée de départ. « Il s'agit d'une réflexion plutôt grave et inquiète, mais non désespérée sur la séduction de la mort », dit l'auteur. À noter que la pièce fera l'objet d'une lecture publique le lundi 6 octobre.

Le Périscope ramène par ailleurs ses Cartes blanches, véritable laboratoire de dramaturgie à vif. La série comportera cette saison quatre spectacles et commencera le 8 décembre. La maison persiste aussi avec ses soirées rencontres du premier vendredi de chaque représentation.

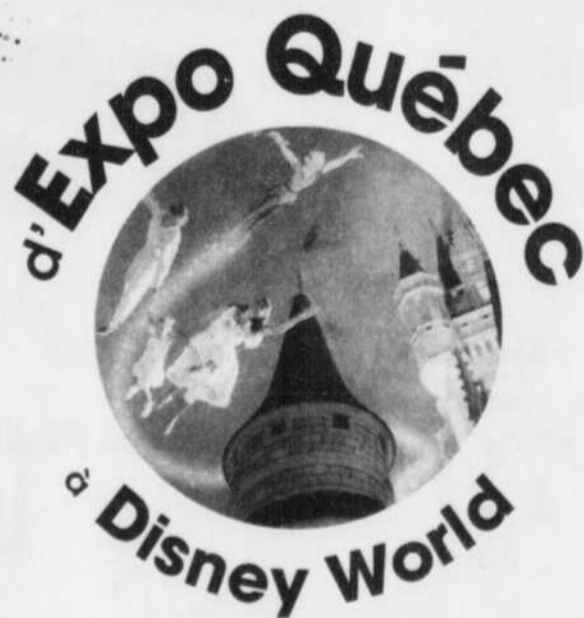
Le Périscope propose dès aujourd'hui deux formules d'abonnement procurant une économie de 25 à 33% sur le prix d'achat du billet à l'unité. On aura tout renseignement au 529-2183.

Jean-Guy Leclerc  
de Pont-Rouge  
s'est abonné au Soleil  
à Expo Québec,

a joué au jeu  
de poches  
et a gagné  
2 000 \$.

FÉLICITATIONS  
à notre abonné chanceux  
LE SOLEIL

CONCOURS



FÉLICITATIONS  
à Marc Bussièrès et Lisette Légaré  
de Sainte-Foy qui méritent

UN VOYAGE POUR 4 PERSONNES

à WALT DISNEY World.

Incluant, avion, hébergement  
et laissez-passer

Valeur de  
4 000 \$

LE SOLEIL

Le Festival de la Mode Enfantine • Le Festival de la Mode Enfantine •

le lait  
présente

Le Festival  
de la  
Mode Enfantine

À Place Lebourgneuf  
DÉFILÉ DE MODE  
Le dimanche 21 septembre à 14 h

En vedette :



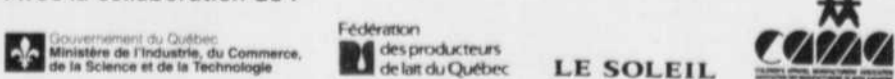
A gagner 4000 \$  
en prix de présence

BILLETTS EN VENTE SUR LE RÉSEAU BILLETECH • 643-8131

Prix 15 \$ taxes incluses.

(Valable pour 1 adulte et 1 enfant de moins de 12 ans)

Avec la collaboration de :



Le Festival de la Mode Enfantine • Le Festival de la Mode Enfantine • Le Festival de la Mode Enfantine • Le Festival de la Mode Enfantine •

Le Festival de la Mode Enfantine • Le Festival de la Mode Enfantine • Le Festival de la Mode Enfantine • Le Festival de la Mode Enfantine •



à louer logements 250 à 299 Beauport

A 667-9162 PRIX ET PRODUIT IMBATTABLES

A VOIR Grand 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2

A 52 de LA FALAISE, grand 5H

A 261-4141 sans frais

A 654-1752, tout compris

AUBAISSE, non chauffés, non éclairés

A 654-1752, tout compris

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

4 1/2 - INSONORISÉ

VILLAGE DE L'ORLÈANS

A 655-5854

Place Concordia

PLACE BONNE-ENTENTE

PLACE AVANT-GARDE

A 627-3033, 659-9999 adorable

AUBAISSE, non chauffés, non éclairés

A 654-1752, tout compris

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

SUPER SPÉCIAL

Lebourgneuf / Le Mesnil

Place Concordia

PLACE BONNE-ENTENTE

PLACE AVANT-GARDE

A 627-3033, 659-9999 adorable

AUBAISSE, non chauffés, non éclairés

A 654-1752, tout compris

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

GAFFARD, rue Debiol, 4 1/2

LA CAVALIERE

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

A CALIXA-LAVALLEE

A CALIXA-LAVALLEE

A CALIXA-LAVALLEE

A CALIXA-LAVALLEE

A CALIXA-LAVALLEE

A CALIXA-LAVALLEE

A CALIXA-LAVALLEE

A CALIXA-LAVALLEE

A CALIXA-LAVALLEE

A CALIXA-LAVALLEE

A CALIXA-LAVALLEE

A CALIXA-LAVALLEE

A CALIXA-LAVALLEE

A CALIXA-LAVALLEE

A CALIXA-LAVALLEE

A CALIXA-LAVALLEE

A CALIXA-LAVALLEE

A CALIXA-LAVALLEE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

ABORDABLE LEVIS

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 2 PAS UNIVERSITE

A 1 MOIS GRATUIT

A 1 MOIS GRATUIT

A 1 MOIS GRATUIT

A 1 MOIS GRATUIT

A 1 MOIS GRATUIT

A 1 MOIS GRATUIT

A 1 MOIS GRATUIT

A 1 MOIS GRATUIT

A 1 MOIS GRATUIT

A 1 MOIS GRATUIT

A 1 MOIS GRATUIT

A 1 MOIS GRATUIT

A 1 MOIS GRATUIT

A 1 MOIS GRATUIT

A 1 MOIS GRATUIT

A 1 MOIS GRATUIT

A 1 MOIS GRATUIT

A 1 MOIS GRATUIT

SECTEUR 4-BOURGEOIS

SECTEUR 4-BOURGEOIS

SECTEUR 4-BOURGEOIS

SECTEUR 4-BOURGEOIS

SECTEUR 4-BOURGEOIS

SECTEUR 4-BOURGEOIS

SECTEUR 4-BOURGEOIS

SECTEUR 4-BOURGEOIS

SECTEUR 4-BOURGEOIS

SECTEUR 4-BOURGEOIS

SECTEUR 4-BOURGEOIS

SECTEUR 4-BOURGEOIS

SECTEUR 4-BOURGEOIS

SECTEUR 4-BOURGEOIS

SECTEUR 4-BOURGEOIS

SECTEUR 4-BOURGEOIS

SECTEUR 4-BOURGEOIS

SECTEUR 4-BOURGEOIS





# DÉCÈS ET AVIS

## PELLETIER



Armandine Gingras  
720 Remerciements  
MARTEL Marie-Reine  
Les enfants de Marie-Reine Martel, décédée le 4 août, remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons, envois de fleurs, assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

## 720 Remerciements

MARTEL Marie-Reine  
Les enfants de Marie-Reine Martel, décédée le 4 août, remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons, envois de fleurs, assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

## 725 Services anniversaire



DUVAL Roger  
Cher Roger, Un an déjà s'est écoulé depuis que tu nous as quittés. Même nos meilleurs souvenirs ne peuvent combler le vide de ton départ. Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être aimé peuvent savoir le mal que l'on ressent. De là où tu te trouves, continue à veiller sur nous jusqu'au jour où nous te rejoindrons pour l'éternité. Nous t'aimons de tout notre cœur. À la douce mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 7 septembre 1997, à 11h, en l'église St-Paul Apôtre, Québec.

## EVOY



George-Emile  
Un an s'est écoulé depuis ton départ, cependant ton souvenir reste toujours aussi présent dans nos cœurs. Le samedi 6 septembre à 19h30 en l'église Ste-Hénédiène sera chantée une messe anniversaire à la mémoire de George-Emile Evoy. Parents et ami(e)s sont cordialement invités à y assister. Son épouse Madeleine Evoy

## 740 Faveurs obtenues

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour, "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. M.B.L.

Remerciements à la Vierge-Marie pour sa faveur obtenue. Souvenez-vous, très miséricordieuse Vierge Marie, qu'on n'a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à votre protection, imploré votre assistance ou réclamé vos suffrages ait été abandonné. Animé de cette confiance, Ô Vierge des Vierges, Ô ma Mère, je viens à vous, et gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterne à vos pieds. Ô Mère du Verbe incarné, ne méprisez pas mes prières, mais écoutez-les favorablement et daignez les exaucer. Amen. R.F.

## 760 Autres services

NICHE pouvant contenir 2 urnes funéraires, située aux Jardins Québec, prix à discuter, 873-4195 après 15h.

## 765 Monuments

THERIAULT & FILS  
710, 1ère Avenue, Québec  
524-1561

# UNE PLACE AU SOLEIL



Jean Martel  
J.Martel@lesoleil.com

## Maison Michel-Sarrazin

Un défilé de mode aura lieu le 29 septembre à Place Sainte-Foy au profit de la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin. Ce défilé présentera les nouvelles collections automnales offertes par les boutiques participantes: Georges Reeh, Cheikha L'Intemp'Elle, KS. Sélection et Josée Laurent. Les profits serviront à la Maison Michel-Sarrazin qui donne gratuitement tendresse et soins aux personnes atteintes d'un cancer en phase terminale. Le prix du billet est de 50\$. Le défilé aura lieu à 19h 30 et sera précédé d'un cocktail à 18h.

## Aider de jeunes entreprises

Vous êtes à la recherche d'une expérience enrichissante? Les Jeunes Entreprises du Québec métropolitain Inc., dont la mission est de susciter le développement et l'entrepreneuriat auprès des étudiants du 1<sup>er</sup> secondaire et du collégial est à la recherche de personnes dynamiques pour parrainer ces jeunes dans la gestion de leur entreprise. Vous partagerez avec eux vos expériences et vos connaissances et vous contribuerez ainsi à l'éveil d'une nouvelle génération d'entrepreneurs. Information: Francis Nadeau au 877-7226.

## Édition à compte d'auteur

Vous avez un manuscrit et vous voulez le publier? La bibliothèque municipale de Saint-Romuald vous offre la chance de réaliser ce vieux rêve. Elle organise un atelier d'édition à compte d'auteur. Il y sera question de la révision du manuscrit, de la pertinence de l'édition, de la mise en forme, des démarches administratives, du choix de l'imprimerie, etc. 12 rencontres sont prévues, certaines en groupe, d'autres individuellement. Début le mercredi 17 septembre à 19h dans la salle polyvalente de la bibliothèque, 2161, chemin du Fleuve. Le coût est de 75\$. Inscription auprès de Mme Martine Boulay au 839-5242.

## Formation continue

Le collège Mérici offre à compter du 15 septembre une nouvelle série de cours aux adultes, notamment en tourisme, hôtellerie et restauration. Ces programmes à temps partiel visent à aider les participants à trouver un emploi dans l'industrie touristique et hôtelière. D'autre part, le collège offre des cours de langues modernes en anglais, espagnol, allemand et japonais. Inscription: aujourd'hui, au 883-1591, poste 2430.

## Procession aux flambeaux

Le samedi 6 septembre à 19h il y aura procession aux flambeaux en l'honneur de Notre-Dame-de-Roc-Amadour. Le départ aura lieu à l'église de Stadacona (1400, rue François 1<sup>er</sup>). Le défilé passera par le parc Cartier-Brébeuf, fera un arrêt à la croix et se dirigera ensuite vers le sanctuaire de Notre-Dame-de-Roc-Amadour dans l'église de Saint-François d'Assise, 1<sup>er</sup> Avenue, où sera célébrée l'eucharistie. Cet événement rappelle la première mention de la dévotion mariale en Nouvelle-France.

## Pour choristes

Deux autres chorales sont à la recherche de choristes pour leur nouvelle saison: le Choeur d'Orléans sous la direction de Mme Lucie Vézina, les répétitions ont lieu le lundi à 19h 30 à l'église de Sainte-Pétronille, information: Mme Michelle Emond au 828-9534; la Chorale multilingue de la confédération des Associations linguistiques et culturelles du Québec, en différentes langues, répétitions le mardi à 19h 30 au 870, rue Salaberry, local 102, 524-8790.

## « VISA POUR L'IMAGE »

# Le beau, l'insolite et le tragique

ANNICK BENOIST  
Agence France Presse

■ PERPIGNAN — Du beau, de l'insolite et du tragique, telles sont les dominantes des expositions que le 9<sup>e</sup> festival de photo-journalisme, *Visa pour l'Image* présente à Perpignan (sud), jusqu'au 14 septembre, dans un souci réussi d'équilibre des sujets.

Ce festival a pour but de relier les trois maillons de la chaîne photo: producteurs d'images (photographes), distributeurs (agences) et consommateurs (éditeurs magazines). Une cinquantaine de pays y sont représentés.

Si certaines agences de photos ont été retardées dans leur arrivée, en raison de l'actualité, de nombreux échanges ont déjà eu lieu entre producteurs et acheteurs, selon les organisateurs des 25 expositions.

Au chapitre du « beau » et même du « très beau », il faut saluer la performance de Steve McCurry pour le *National Geographic Magazine*, avec un reportage très complet sur l'Inde, 50 ans après son accession à l'indépendance. Mousson, sécheresse, vie quotidienne, fêtes religieuses, ou accidents de la

circulation, les mille facettes d'un pays doté, selon McCurry, d'« une sorte de folie divine », apparaissent dans un somptueux déploiement de couleurs.

En noir et blanc, cette fois, *Visa pour l'Image* présente une rétrospective consacrée à Andreas Feininger, qui a gravé dans les mémoires les images de l'architecture et de la vie quotidienne à New York, photographiées dans les années 40/50 pour *Life Magazine*.

L'insolite, ou « l'ethnophotographie », occupe une bonne place dans cette 9<sup>e</sup> édition de *Visa pour l'Image*. Nina Berman (Sipa Press) souligne les excès drôlatiques et poignants d'une Amérique loufoque, à travers des conventions de Poupées Barbie, l'arrivée dans un grand magasin, sous escorte et en limousine noire, du soutien gorge « Wonderbra », ou les « Sirènes grisonnantes », groupe de femmes âgées qui ne craignent pas le ridicule.

Étonnants et inquiétants, les portraits des catholiques intégristes français à qui Christian Bellavia consacre un reportage noir et blanc, depuis Saint-Nicolas du Chardonnet jusqu'au Pèlerinage de Chartres. Fleur de lys au col, ils ont les mains agrippées au missel, intolérants.

Autre témoignage hallucinant, celui d'Allan Tannenbaum (Sygma), à l'oc-

casion de la sortie du livre *SoHo Blues* ou la vie débridée du quartier SoHo de New York entre 1973 et 1982, de la période hippie à la période yuppie.

Plus tragiques, les reportages sur l'Algérie au quotidien menés par Zora Bensemra, jeune photographe à El Watan, et de Judah Passow (Network-Rapho) sur le conflit israélo-palestinien.

L'enfance meurtrie ramène aussi à une dure réalité. Le jeune anglais Rip Hopkins (Agence Vu) « parle » en noir et blanc de la misère à Madagascar, où 4000 gamins vivent dans la rue de mendicité ou de petits larcins qui les conduisent à la prison où on les chapite à coups de câble électrique.

Stan Grossfeld évoque « le futur perdu » des enfants maltraités, affamés, prostitués, drogués ou abandonnés à travers le monde et enfin André Lambertson donne à voir l'adolescence droguée, armée et tout aussi meurtrie qui peuple les ghettos noirs américains.

Dernier point noir et qui semble décoller logiquement des autres: l'univers carcéral américain, vu par Andrew Lichtenstein (Sygma). Cellules d'isolement, où les prisonniers sont sanglés, cellules nues, règlements de comptes entre gangs, en sort-on jamais?

Les excès drôlatiques de l'Amérique captés par la lentille

## Un autre au revoir à Diana



Michael Jackson a dédié son spectacle, hier soir, à la mémoire de la princesse de Galles. Le pop star se produisait à la piste de course d'Ostend, en Belgique. On le voit ici avec son guitariste Jennifer Batten. Il avait par ailleurs annulé son spectacle de dimanche à la suite de l'annonce de la mort de Diana.

## EN BREF

### Statue pour un espion

Une statue va bientôt immortaliser William Stephenson, ce Winnipegquois de naissance qui, entre autres, mit au point un procédé de transmission sans fil des photos puis dirigea le bureau de New York du contre-espionnage britannique, durant la Seconde Guerre mondiale. Il faudra encore déterminer si l'oeuvre de Leo Mol sera installée à la gare Union Station, à la législature du Manitoba ou ailleurs, a indiqué Syd Davy, de la Intrepid Society of Manitoba. L'artiste Mol y travaille à son atelier et fonderie, à Munich, et finance la réalisation de l'oeuvre. Le rôle de Stephenson (1896-1989) fut connu après la guerre, notamment par les livres *The Quiet Canadian* (1962) et *A Man Called Intrepid* (1977). (PC)

### PAPARAZZI

### Clooney souhaite une loi plus sévère

Selon le comédien George Clooney, les termes « intention délictueuse » sont la justification dont se parent les journaux à sensation pour porter atteinte à la vie privée des gens célèbres. Il faut en effet prouver l'« intention délictueuse » pour faire condamner un média en dommages et intérêts, aux États-Unis du moins. « Or ces deux mots, les journalistes corrects le savent bien, sont l'échappatoire de ces journaux. » Clooney affirme qu'il va s'efforcer de faire amender la loi, afin qu'elle soit moins commode pour les journaux.

L'interprète du feuilleton hospitalier « ER » a nommé visé Steve Coz, rédacteur en chef du *National Enquirer*. « La nuit, arrivez-vous à bien dormir? » (PC)

## Hydro Québec

### APPELS D'OFFRES ET SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels d'offres ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en composant un des numéros de téléphone suivants:  
Montréal et les environs: 840-4903  
Extérieur: 1-800-324-1759

## 18 ans et



«Donnez du sang.»  
Info-Collecte  
(418) 650-7230 1 800 761-6610

## VILLE DE BEAUPORT

### ERRATUM

Avis public est, par les présentes, donné, par la soussignée, que les corrections suivantes doivent être apportées à l'avis public d'appels d'offres paru dans le quotidien Le Soleil dans son édition du dimanche 31 août 1997:  
1<sup>er</sup> En ce qui concerne la vente par soumissions de quatre véhicules, la Ville de Beauport se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues;  
2<sup>e</sup> Pour ce qui est de la mise en concurrence relative à l'expansion du système de gestion d'énergie des bâtiments de la Ville de Beauport, celle-ci se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.  
Le lieu, la date et l'heure d'ouverture de chacun de ces appels d'offres demeurent inchangés, soit le 16 et le 19 septembre 1997 respectivement, à 11 heures, dans une salle située à l'hôtel de ville.  
Donné à Beauport, ce 4 septembre 1997  
La greffière de la Ville  
Josette Tessier, notaire

## In Memoriam

Charlesbourg  
5350, 3e Av. O.  
(418) 626-8884

Décès de:  
NOËL Irène

Loretteville  
9794, de l'Ornière  
(418) 842-0422

une simple alternative



# Claire Samson quitte Télévision Quatre Saisons

MONTREAL (PC) — La vice-présidente et chef de l'exploitation de Télévision Quatre Saisons, Claire Samson, n'a pas été longtemps incontournable.

Mme Samson a annoncé hier qu'elle quitte ses fonctions, un départ décidé « d'un commun accord » avec la direction, dit un communiqué de TQS; le réseau privé a été récemment acquis par un consortium que contrôle le groupe Quebecor.

En entrevue au téléphone, Mme Samson a expliqué qu'elle quitte ce poste de responsabilité avec un sentiment de « mission accomplie. TQS a été remis en bon état à ses nouveaux propriétaires, du point de vue des cotes d'écoute et des finances. Le bateau est arrivé à bon port. »

Le 22 août, jour de l'annonce du feu vert du CRTC pour la transaction, Pierre Péladeau, président de Quebecor, avait affirmé que Claire Samson était « absolument incontournable ».

Ce à quoi l'intéressée répondait hier que, « dans la vie, il n'y a personne de vraiment incontournable ». Sa réflexion quant à son avenir était déjà amorcée depuis des mois et « il n'y avait pas eu tellement d'occasions de discuter de mes intentions avec les nouveaux propriétaires ».

Suivant l'annonce de l'intérêt de Quebecor pour TQS, explique la parlante, « mon mandat était de voir à ce que la machine roule » pendant qu'étaient menées les vérifications et



Claire Samson

qu'étaient réunies toutes les informations requises pour réaliser la clôture de la transaction.

Selon Mme Samson, ses dernières discussions avec la nouvelle direction de TQS et le président Franklin Delaney, « ont été très cordiales, humaines et très correctes. Je suis très sereine en ce moment. »

Entrée à TQS en février 1995, Mme Samson « a su gérer l'entreprise avec un leadership incontesté et une aptitude à maintenir un climat sain malgré les difficultés » des deux dernières années, écrit à son sujet M. Delaney. Agée de 42 ans, Mme Samson travaille depuis 25 ans dans le domaine des communications; avant de passer à TQS, elle avait occupé des postes de responsabilité à Radio-Canada et à Télé-Métropole.

EN BREF

## Jodie Foster récompensée

L'actrice américaine Jodie Foster va recevoir le prix Douglas Sirk 1997 pour ses talents d'actrice, de réalisatrice et de productrice, ont annoncé hier les organisateurs du festival du film de Hambourg. Le prix sera remis à l'actrice le 11 septembre lors de la première européenne du film *Contact* de Robert Zemeckis, dans lequel elle joue



Jodie Foster

le rôle principal, ont-ils ajouté. Le prix Douglas Sirk avait été attribué en 1995 à l'acteur Clint Eastwood et en 1996 au réalisateur britannique Stephen Frears. (AFP)

## Retraite cotée en bourse

La simple rumeur voulant qu'Oprah Winfrey prenne sa retraite l'an prochain a fait baisser à Wall Street l'action de King World Productions, le distributeur de son émission. King World et Harpo Productions, la compagnie de M<sup>me</sup> Winfrey, signalent qu'elle a encore deux semaines pour décider si elle va continuer à animer son émission. (AP)

## Elton et Billy

Le tandem d'Elton John et Billy Joel travaille à un projet musical intitulé *Two Old Guys with Two Big Pianos*. Après avoir fait une tournée conjointe des États-Unis, il y a deux ans, ils comptent maintenant faire le tour du monde. D'ici là Elton John lancera son nouvel album *The Big Picture*, le 23 septembre. (PC)

« J'aimerais donc pouvoir parler anglais! »

### CLIC, parce que vous n'avez pas de temps à perdre!

365\$ Basé sur un ratio de 4 à 6 personnes  
Programme de 45 heures

Aussi disponible, cours les samedis

Début des cours: 15 septembre 1997

CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES  
**CHARPENTIER CLIC STE-FOY**

Le plus grand réseau privé d'enseignement des langues au Québec  
Enregistré à la mesure de crédit d'impôt remboursable à la formation  
Accrédité auprès de la Société québécoise de développement de la main-d'œuvre

Pour information: 659-2542

**loto-québec résultats**

**Orpècle** Tirage du 97/09/03

1 <sup>er</sup> numéro	2 <sup>e</sup> numéro
850267	569284
10 000 \$	10 000 \$
3 <sup>e</sup> numéro	4 <sup>e</sup> numéro
210132	282489
10 000 \$	100 000 \$

Ces 4 numéros gagnants sont décomposables

**Sanco** Tirage du 97/09/03

02	04	06	11	12
17	18	19	21	30
41	43	50	52	53
56	58	61	63	66

**Quintessence** Tirage du 97/09/03

3	4
290	6550

**Extra** Tirage du 97/09/03

NUMÉRO
853139

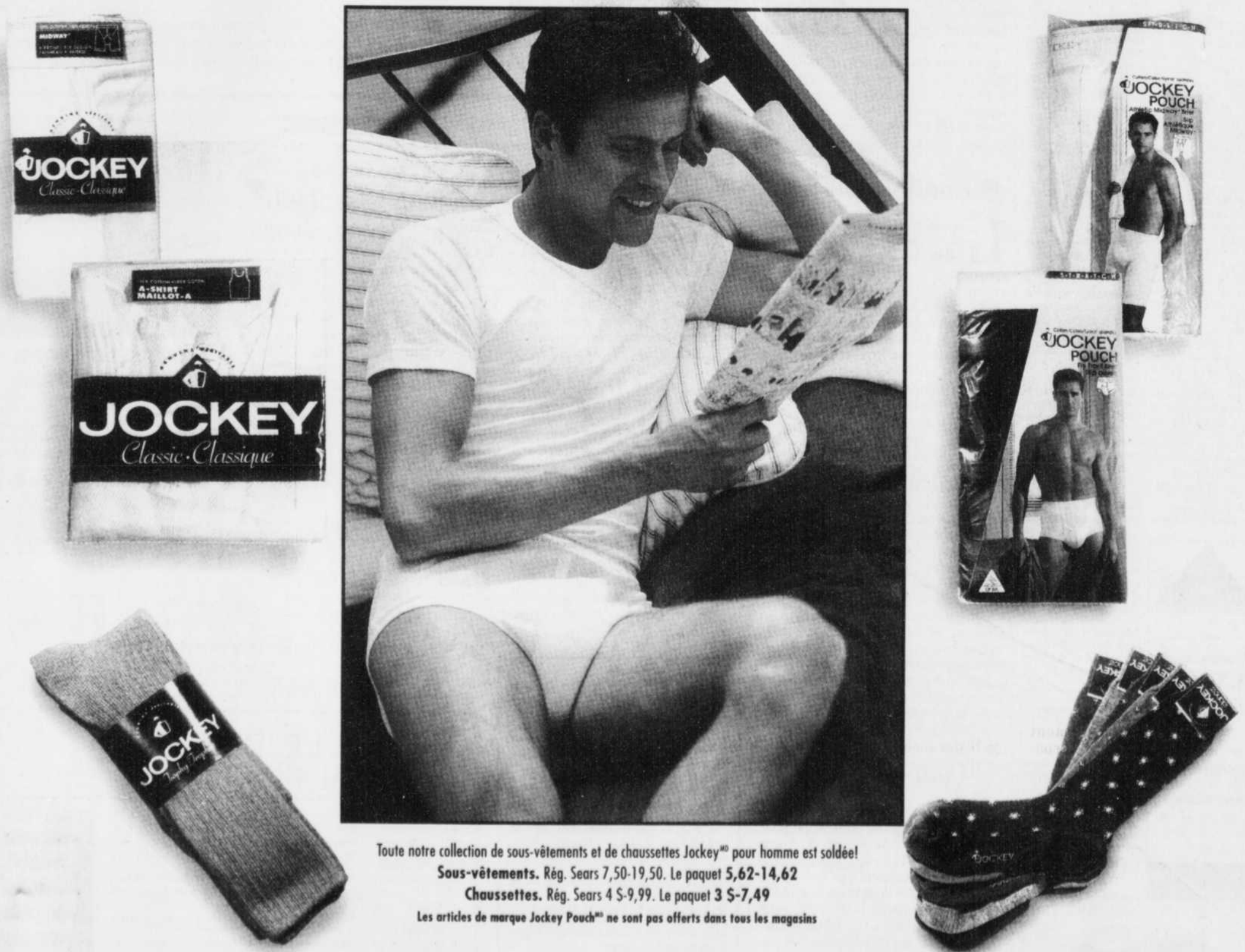
TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

# SEARS

# Rabais 25%

Sous-vêtements et chaussettes Jockey<sup>MD</sup> pour homme



Toute notre collection de sous-vêtements et de chaussettes Jockey<sup>MD</sup> pour homme est soldée!

Sous-vêtements. Rég. Sears 7,50-19,50. Le paquet 5,62-14,62

Chaussettes. Rég. Sears 4 \$-9,99. Le paquet 3 \$-7,49

Les articles de marque Jockey Pouch<sup>MD</sup> ne sont pas offerts dans tous les magasins

PRIX DE RÉCLAME EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 14 SEPTEMBRE 1997